



IKEA
Design and Quality
IKEA of Sweden

Íslenska

Springdýnur

Fyrir fyrstu notkun
Til að byrja með gæti nýja dýnan þín virst of stif. Gefu líkamanum einn mánuð til að venjast henni og dýnnumi einn mánuð til að venjast líkamanum.

Til að njóta sem mestra þæginda þarf réttan koddá. Gakktu úr skugga um að koddinn hentí pér og nýju dýnumini þinni.

Dýnur sem er pakkað í rúllur ná aftur sinni fyrri lögum eftir þriggja til fíggjura daga notkun. Óll ný efni hafa sína sérstöklu lykt sem hverfur með tímánum. Að viðra og ryksuga dýnuna hjálpar til við að losna við lyktina.

Umhíðra og þrif
Bætið dýnuhlið eða yfirdýnu við dýnuna. Það er hreinlega því það er auðveldt að taka þær af og þrifa.

Til að losna við ryk og maura hjálpar til að ryksuga dýnuna. Notið áklæðahreins til að fjarlægja bleitti. Brjótið dýnuna ekki saman. Það getur eyðilagt gormana og efni sem eru inni í henni. Jafnvel best dýnur tapa þægindum sínum með aldrinum og allar dýnur safna ryki og maurum með árunum. Pess vegna mælum við með því að þú skiptir um dýnuna á 8-10 ára fresti.

Rengjöring og vedlikehöld
Supplir madrassen en med madrassbeskytter. Den gir en mer hygienisk soveopplevelse, og er enkel að ta av og vaske.

Støvsging av madrassen fjerner støv og midd. Bruk møbelsjampo for å fjerne flekker.

Ikke brett madrassen. Dette kan skade springfjærene og materialene innen den.

Selv den beste madrassen blir mindre komfortabel med tiden, og alle madrasser samler opp støv og midd med årene. Så selv om SULTAN madrasser har 25 års garanti, anbefaler vi likevel at du skifter madrass hvert 8.-10. ár.

Norsk

Springfjärmadrasser

Før første gangs bruk

I starten kan din nye madrass virke litt for fast. Gi den en måned, før at kroppen din skal bli vant til madrassen, og for at madrassen skal tilpasses seg kroppen din.

Før å få best mulig komfort, trenger du riktig pute. Sørg for at du har en pute som passer deg og din nye madrass.

Sammenullede madrasser gjenopptar sin opprinnelige form etter 3-4 dagers bruk.

Alle nye materialer lukter «nytt», men dette vil gradvis avta. Det vil hjelpe å lufte og støvsguge madrassen.

Rengjøring og vedlikehold

Supplir madrassen med en madrassbeskytter. Den gir en mer hygienisk soveopplevelse, og er enkel að ta av og vaske.

Støvsging av madrassen fjerner støv og midd. Bruk møbelsjampo for å fjerne flekker.

Ikke brett madrassen. Dette kan skade springfjærene og materialene innen den.

Selv den beste madrassen blir mindre komfortabel med tiden, og alle madrasser samler opp støv og midd med årene. Så selv om SULTAN madrasser har 25 års garanti, anbefaler vi likevel at du skifter madrass hvert 8.-10. ár.

Suomi

Joustinpatjat

Ennen ensimmäistä käyttökettaa

Aluksi uusi patja saattaa tuntua liian kiinteältä. Uuteen patjaan totuttelu vie noin kuukauden, minäkä aikana kehisi tottuu patjaan ja patja alkaa muotoutua kehosi mukaan.

Parhaan mahdollisen nukkumakuvuuden saavuttamiseksi tarvitset oljeanalaisen tyynyn. Varmista, että tyyny sopii sinulle ja uudelle patjallesi.

Rullalle pakatut patjat palautuvat muotoonsa 3-4 päivän kätyn jälkeen.

Alle nya materialer lukter «nytt», men detta vil gradvis avta. Det är bra att hjälpa till att lufte och støvsguge madrassen.

Rengjøring og vedlikehold

Supplir madrassen med en madrassbeskytter. Den gir en mer hygienisk soveopplevelse, og er enkel að ta av og vaske.

Støvsging av madrassen fjerner støv og midd. Bruk møbelsjampo for å fjerne flekker.

Ikke brett madrassen. Dette kan skade springfjærene og materialene innen den.

Selv den beste madrassen blir mindre komfortabel med tiden, og alle madrasser samler opp støv og midd med årene. Så selv om SULTAN madrasser har 25 års garanti, anbefaler vi likevel at du skifter madrass hvert 8.-10. ár.

Svenska

Resårmadrasser

Före första användning

Inledningsvis kan din nya madrass kännaas en aning för fast. Det kan ta upp till en månad för din kropp att vänja sig vid din nya madrass och för madrassen att vänja sig vid din kropp.

För bästa möjliga komfort behöver du rätt kudde. Se till att du har en kudde som passar dig och din nya madrass.

Rullpackade madrasser återfär sin form efter 3-4 dagar.

Alla nya material har en egenlukt som försinner sår smärningom. Lukten försvinner fortare om du värvar eller dammsugger madrassen.

Skötsel och rengöring

Komplettera din madrass med ett madrasskydd eller en bäddmadrass. De är enkla att hålla ren.

Dammsug madrassen för att hålla den ren från damm och kvalster. Använd möbelschampo för att avlägsna fläckar.

Vik inte madrassen. Det kan skada resärerna och materialen inuti.

Även den bästa madrassen blir mindre bekväm med tiden och alla madrasser samlar damm och kvalster med åren. Vi rekommenderar därför att du byter madrass inom 8 till 10 år.

Český

Pružinové matrace

Před prvním použitím

Ze začátku se vám matrace může zdát až tvrdá. Dejte si asi měsíc na to, abyste si na sebe s matrací navázjem zvykli.

Pro nejlepší možné pohodlí potřebujete správný polštář. Pořídit si takový polštář, který se hodí k vám i k matraci.

Srolované matrace získají zpět původní tvar po 3-4 dnech používání.

Všechny nové matrace se vyznačují charakteristickou vůní, která postupně odeszní. Proces urychlíte větráním nebo čištěním vysavačem.

Pěče a čištění

Matraci doplňte ochranným potahem na matrace nebo kryci podložkou. Snadno se sňímá a čistí a nabízí tedy hygienické češení.

Vysávání pomáhá odstranit z matrace prach a roztoky. Skvrny odstraníte čističem na čalounění.

Matraci nepřehýbejte. Mohli byste tím poškodit materiály ve výplni.

I ty nejlepší matrace ztrácí s věkem na pohodlí a všechny matrace bez rozdílu v sobě během let shromažďují prach a roztoky. Proto doporučujeme vyměnit matraci - navzdory záruce 25 let - jednou za 8-10 let.

Español

Colchones de muelles

Antes de usarlo por primera vez

Al principio tu nuevo colchón puede parecer demasiado firme. Al cabo de un mes tu cuerpo se acostumbrará al nuevo colchón y éste a tu cuerpo.

Para un confort óptimo necesitas una almohada que se adapte a tu cuerpo y a tu nuevo colchón.

Los colchones que se venden enrollados recuperan la forma inicial a los 3-4 días de uso.

Todos los materiales nuevos tienen un olor característico particular que desaparece gradualmente. Para eliminarlo más rápidamente, airea y pasa el aspirador por el colchón.

Limpieza y mantenimiento

Completa el colchón con un protector de colchón o un colchoncillo. Como son fáciles de retirar y lavar, garantizan una mayor higiene.

Pasar la aspiradora al colchón ayuda a eliminar el polvo y los ácaros. Utiliza un producto de limpieza de tapicerías para eliminar las manchas.

No dobles el colchón, porque se podrían dañar los muelles y materiales del interior.

Incluso los mejores colchones son menos cómodos al cabo de los años y todos acumulan polvo y ácaros. Por eso recomendamos cambiar de colchón cada 8 ó 10 años.

Italiano

Materassi a molle

Prima di usare il prodotto per la prima volta

Inizialmente il tuo nuovo materasso può sembrarti troppo rigido. Il tuo corpo ha bisogno di un mese per adattarsi al materasso e viceversa.

Per un comfort ottimale, hai bisogno del cuscino giusto. Usane uno adatto a te e al tuo nuovo materasso.

I materassi imbattuti arrotolati riacquistano la loro forma originale dopo averli usati per 3-4 giorni.

Tutti i nuovi materiali hanno un odore particolare, che svanisce gradualmente. Per velocizzare il processo, aera il materasso e passalo con l'aspirapolvere.

Istruzioni per la pulizia

Salvaguarda il tuo materasso con un proteggimaterasso o un materasso sottile: facili da togliere e pulire, ti garantiranno un'igiene ottimale.

Pulisci il materasso con l'aspirapolvere per favorire l'eliminazione della polvere e degli acari. Usa un detergente per imbottiti per eliminare le macchie.

Non piegare il materasso, perché potresti danneggiare le molle e i materiali interni.

Anche i materassi migliori diventano meno confortevoli con il passare del tempo e tutti i materassi accumulano polvere e acari nel corso degli anni. Ecco perché ti suggeriamo di cambiare il tuo materasso ogni 8-10 anni.

Magyar

Rugós matracok

Először használható előtt
Kezdetben az új matracod kicsit keménynek tűnhet. Kb. kell egy hónap, hogy a tested hozzászokjon az új matrachoz, illetve, hogy a matrac illeszkedjen a testedhez.

A legnagyobb kényelem eléréséhez a megfelelő párnára van szükséged. Gyöződj meg róla, hogy a párnád a legmegfelelőbb számodra és illik a matracodhoz.

A göngölyöve csomagolt matracok 3-4 nap elteltével nyerik vissza eredeti formájukat.

Minden új anyagnak különleges illata, szaga van, ami fokozatosan el fog tunni. Levegőzettséssel és folyékonyással hamarabb ezt a folyamatot felgyorsítahatod.

A matracot sose hajtsd össze! Megsérülhetnek a rugák és a töltőanyagok.

Még a legjobb matracok is elhasználódnak az évek műlásával, és telítődnek porral és atkákkal. Javasoljuk, hogy 8-10 évente cserélid le régi matracodat.

Polski

Materace sprężynowe

Przed pierwszym użyciem

Początkowo nowy materac może się wydawać trochę za twardej. Odczeka miesiąc, zanim Twoje ciało przyczwiści się do nowego materaca, a materac dopasuje do Twojego ciała.

Aby uzyskać maksimum wygody, wybierz odpowiednią poduszkę. Upewnij się, że masz poduszkę, która pasuje do nowego materaca i Twoich potrzeb.

Zwinięte materace odzyskują swój kształt po 3-4 dniach.

Wszystkie nowe materiały mają charakterystyczny zapach, który po jakimś czasie zanika. Wietrzenie i odkurzanie materaca powinno być szybciej wyeliminowane ten zapach.

Pielęgnacja i zachowanie w czystości
Dodaj do materaca matę i ochraniać na materac. Dzięki temu, że matę i ochraniać można upratować, Twoj matrac będzie bardziej higieniczny.

Odkurzanie materaca pomaga usunąć kurz i roztoczą. Aby usunąć plamy, skorzystaj z środka do czyszczenia tapicerki.

Nie zginalj materaca. Możesz uszkodzić sprężyny i materiał we wnętrzu materaca.

Nawet najlepszy materac z wiekiem staje się mniej wygodny, a przez lata gromadzi się kurz i roztoczą. Dlatego zalecamy wymianę materaca co 8-10 lat.

Eesti

Vedrumadratsid

Enne esmakordset kasutamist

Alguses võib uus madrats tunduda liiga kõva. Laske oma kehal uku hoojuk sulutada, et madratsi kehaga harjuda ja madratsid kohaga harjuda.

Suurima mugavuse tagamiseks soovitame valida sobiva padja. Veenduge, et padi sobib teile ja teile uuele madratri.

Rulli pakitud madrats vähem kõige kuju pärast 3-4 päeva kasutamist.

Kõikidel utel materjalidel on neile iseloomulik lõhn, mis aja jooksul kaob. Lõhna aitab kaotada ka madratri tihine tulutamine ja tolmuilmejaga puhtastamine.

Hooldamine ja puhestamine
Täiendage madratis katte või kattemadratsiga. Nii on madrats hügieenilisem, kuna kaitset on lihtne eemaldada ja puhestada.

